

ROYAUME DE BELGIQUE.
-----KONINKRIJK BELGIE.
-----AVIS DU CONSEIL D'ETAT.
-----ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 9 avril 1981, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 14 novembre 1963 relatif au statut des sous-officiers du cadre actif des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical", a donné le 28 avril 1981 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 9e april 1981 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 14 november 1963 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader der land-, lucht- en zeemacht en van de medische dienst", heeft de 28e april 1981 het volgend advies gegeven :

PREAMBULE.

A l'alinéa 2, il y a lieu de "supprimer la date du 29 février 1972 car les articles 2 et 3 de cet arrêté de 1972 qui modifiaient les articles 10, 12, 13 et 92 de l'arrêté royal du 25 octobre 1963 sont devenus sans objet à la suite de modifications ultérieures.

La date du 25 février 1977 est inexacte. Il convient de la remplacer par celle du 22 février 1977.

+

L'alinéa 3 sera plus simplement rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté ministériel du 14 novembre 1963 relatif au statut des sous-officiers du cadre actif des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical, notamment l'article 24, § 2, modifié par l'arrêté ministériel du 27 mai 1975".

DISPOSITIF.

L'article unique serait mieux rédigé comme suit :

"Article unique.-

L'article 24, § 2, A et B, de l'arrêté ministériel du 14 novembre 1963 relatif ..., modifié par l'arrêté ministériel du 27 mai 1975 est remplacé par les dispositions suivantes :

.../...

A. A la force terrestre, dans les groupes d'emplois :
1. ... (comme au projet).

B. A la force aérienne, dans les groupes d'emplois :
1. ... (comme au projet)".

AANHEF.

In het tweede lid moet de datum 29 februari 1972 vervallen want de artikelen 2 en 3 van dat besluit van 1972 die de artikelen 10, 12, 13 en 92 van het koninklijk besluit van 25 oktober 1963 wijzigden, hebben geen onderwerp meer ten gevolge van inmiddels aangebrachte wijzigingen.

De datum 25 februari 1977 is verkeerd. Het is 22 februari 1977.

+

Het derde lid zou eenvoudiger als volgt kunnen worden geredigeerd :

"Gelet op het ministerieel besluit van 14 november 1963 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader der land-, lucht- en zeemacht en van de medische dienst, inzonderheid op artikel 24, § 2, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 27 mei 1975".

BEPALEND GEDEELTE.

Het enig artikel kan beter als volgt worden geredigeerd :

"Enig artikel.-

Artikel 24, § 2, A en B, van het ministerieel besluit van 14 november 1963 betreffende ..., gewijzigd bij het ministerieel besluit van 27 mei 1975, wordt door de volgende bepalingen vervangen :

.../...

A. Bij de landmacht, voor de ambtengroepen :

1. ... (zoals in het ontwerp).

B. Bij de luchtmacht, voor de ambtengroepen :

1. ... (zoals in het ontwerp)".

La chambre était composée de

Messieurs : P. TAPIE,
de Heren :

J. LIGOT,
R. VAN AELST,

R. PIRSON,

C. DESCHAMPS,

Madame : J. TRUYENS,
Mevrouw :

La concordance entre la
version française et la version
néerlandaise a été vérifiée
sous le contrôle de M. H.
COREMANS, conseiller d'Etat.

Le rapport a été présenté
par M. Ch. MENDIAUX, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

De kamer was samengesteld uit

président de chambre,
kamervoorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

greffier,
griffier.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. H. COREMANS, staatsraad.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. Ch. MENDIAUX, auditeur.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. TRUYENS.

P. TAPIE.